

Chagliom – il plaun mesaun dal gaud sut la marella part 2

Liguster

Il liguster u liguster cumin è ina chaglia che cuntanscha in'atezza da 1,5 fin 4,5 meters. La planta crescha a moda fermamain diromada; sper roma elastica che star dretg si èn ils chatschs smuttads savens ordinads a moda verschlada. Frastgas giuvnas possedan ina scorsa da color verd uliva; tar roma pli veglia è la scorsa da color brin grischa e munida cun poras da corc cleras.

La feglia è ordinada a moda opposta u en puschels da trais ed ha monis fitg curts. Il plat dal fegl, d'ina consistenza sco tgirom, è da furma elliptica u da lantschetta. L'atun mida la color verd stgira dal fegl savens vers violet. En regiuns pli miaivlas, sco ch'ellas regian en l'Europa dal Sid, croda la feglia da l'onn avant pir la primavaira cur che la planta cumenza danovamain a far feglia.

Las flurs alvas sa chattan en paniclas lungentas als pizs dals chatschs novs. Elsas cuntengnan nectar e pollen e vegnan impollinadas d'avieuls, mustgas e tgirallas. Da las flurs fructifitgadas sa furman coclas ovalas fin radundas da color naira. Quellas vegnan surtut derasadas d'utschels e d'animals ruiders, e quai savens pir vers la fin da l'enviern. Per l'uman èn las coclas nunmangiablas e, sch'i vegnan consumadas quantitads pli grondas, toxicas.

Il liguster cumin è la suletta spezia dal gener liguster ch'è derasada en l'Europa. La planta cumpara er en il nordvest da l'Africa sco er en la regiun dal Caucasus e fin en l'Iran dal Nord. Ella preferescha terrens arschiglius mez sitgs en lieus chauds.

La planta vegn duvrada en curtins per furmar saivs vivas. Il lain è extraordinariamain dir e vegniva duvrà pli baud per far claviglias e pals. Da las coclas vegniva er gudagnada ina color che sa laschava duvrar per colorar la launa blau stgir.

Chagliamorta cotschna

Questa chaglia na vegn betg pli auta che 1 fin 2 meters. Sias ragischs èn pauc profundas, la roma è chavorgia. La feglia ovale en posiziun opposta ha pailins sin omaduas varts.

Las flurs alv melnas creschan duas a duas vi d'in fusti. Il temp da flurizium dura dal matg fin il zercladur. Sco impollinaders cumparan surtut insects cun alas transparentas sco per exempel tavauns da guaud.

Ils fritgs che creschan er dus a dus èn cotschen clers e nunmangiabls. Cumbain ch'il servetsch da toxicologia vegn savens consultà pervi da las coclas cotschnas, èn quellas be levamain toxicas; emprims sintoms cumparan pir suenter avair mangià almain tschintg coclas. Ils fritgs sa derasan ubain da sasez ubain ch'els ston, per pudair schermigliar endretg, passar il tract da la beglia da tschertas spezas d'animals. Ils sems cuntengnids en las coclas dovran ultra da quai il fraid per pudair schermigliar.

Il territori da derasaziun da la chagliamorta cotschna cumpiglia quasi l'entira Europa e parts da l'Asia (da la Turchia fin la Siberia). La planta è frequentata en guauds da ruvers e da faus, ma cumpara er ensemble cun ulms, tigls ed en guauds maschadads. En pli è ella derasada en saivs vivas e chagliom e vegn er plantada savens a l'ur da la via. La planta preferescha terrens ritgs da substanzas nutritivas e da chaltchina en posiziuns sumbrivaunas u mez sumbrivaunas.

La chagliamorta cotschna ha in lain dir e resistant. Perquai vegniva quel duvrà pli baud per far scuas. La planta è resistente cunter sal da sdregliar e na vegn er betg morsa da la selvaschina.

Alausser

L'alausser è ina planta che crescha spert e che po furmar ina chaglia da fin a 10 me-



Liguster, franguler (sisum a dretga), salesch-chaura (giudim a sanestra), lantern pailus.

FOTO PD

ters ubain ina planta spessa da fin a 15 meters autezza. Il bist relativamain guliv po cuntanscher ina grossezza da fin a 60 centimeters. La scorsa è grisch stgira e glischa. Las ragischs da l'alausser èn econuschenas per chatschar fitg ferm.

Ils fegls en furma ovale u da lantschetta lada cuntanschan ina lunghezza da 6 fin 14 centimeters. Sutvart èn quels da color verd grischa, survart d'in verd stgir plitost fustg.

Il temp da flurizium da la planta tanscha da l'avrigl fin il zercladur. Las flurs alvas, ermafroditas, èn ordinadas en barduns da 10–15 centimeters lunghezza che stattan l'emprim a dretg si e che pendan pli tard. Quels cumpiglian mintgamai 12 fin 30 flurs ed èn situads orasum chatschs curts. L'odur intensiva da las flurs (savur da peschs che deriva dals amins) attira divers insects (avieuls, mustgas, tgirallas) che procuran per l'impollinaziun.

Da las flurs sa sviluppan fritgs cun cros da furma radunda; quels èn l'emprim cotschens e daventan pli tard nair glischant. Las coclas (che vegnan numnadas alausas) madiran la fin da stad e vegnan magliadas d'utschels che procuran per la derasaziun dal sem. Il fritg gusta amar e n'è betg da tissi, il cros percuenter bain. Las coclas vegnan magari elavuradas a marmelada u succs.

Tard la primavaira vegn l'alausser magari infestà d'ina spezia specifica da chamulauna da tailas (tgiralla d'alausser). Las larvas cuvran la planta cun in'immensa rait e maglian si tut la feglia. Suenter che las rasulaunas èn s'impoppadas, sa revegna la planta per ordinari puspè e prui danovamain.

Il territori da derasaziun da l'alausser s'extenda da l'Europa (cun excepziun da la zona da la Mar Mediterrana e da la Penisula dal Balcan) fin en l'Asia dal Nord ed il Giapun. La planta evitescha terrens sitgs e ritgs da chaltchina. Ella è oramai frequentata sin terrens arschiglius e palidus. Sco planta pli veglia cumpara ella per ordinari persula, plantas giuvnas èn però frequentas en dumbers pli grondes en il chagliom.

Spina da tschierv

La spina da tschierv crescha sco chaglia stgarplinada da radund 3 meters ubain sco planta cun bist aut d'in'atezza da fin a 6 meters; en quest ultim cas po ella cuntanscher ina vegliadetgna da var 100 onns.

La roma da la spina da tschierv e glischa. La planta dispona da spinas che la dattan ses num. Ils fegls èn ordinads a moda pli u main opposta e cuntanschan ina lunghezza da 3 fin 7 centimeters.

Il temp da flurizium dura dal matg fin il zercladur. Las flurs da color verda, che dattan pauc en egl, creschan en puschels. La fructificaziun succeda surtut tras

mustgas ed auters insects sgulants. Ils fritgs madiran il settember ed october e vegnan surtut derasads tras utschels. Daspèra po la planta er sa multiplitgar a moda vegetativa.

Il territori da derasaziun da la spina da tschierv cumpiglia quasi l'entira Europa e s'extenda da l'Africa dal Nordvest fin l'Asia dal Vest. La planta preferescha terrens cun chaltchina; ella crescha tant sin palids, en saivs vivas e sper l'ur da vias sco er sin spundas grippusas. En pli è ella derasada da la bassa fin en autezzas da 1600 meters sur mar.

Ils fritgs, surtut sche quels èn malmadirs, pon manar tar uffants ad intoxicaziuns. Il num botanic «cathartica» renviescha a l'effect purgativ da las coclas. Pli baud duvravan ins quellas per gudagnar color (verd intensiv).

Franguler

Tar il franguler sa tracti d'ina chaglia da plirs bists, romada a moda malguliva, che cuntanscha per ordinari autezzas da 2 fin 4 meters. Surtut en lieus umids sviluppa la planta plirs bists; quels han in diameter da radund 5 centimeters. Pli darar crescha il franguler er sco pitschna planta cun bist aut. Quella cuntanscha alura autezzas da fin ad 8 meters ed in diameter a l'atezza dal pèz da maximal 15 centimeters.

La planta sviluppa be ina scorsa fitg satiglia. La roma è rumpavila; a quai renviescha er il num dal gener latin «Frangula», dal qual deriva il num rumantsch franguler.

La feglia è ordinada vi da la roma en opposiziun opposta. Il plat dal fegl è da furma elliptica fin ovale e daventa 4 fin 7 centimeters lung e 2,5 fin 5 centimeters lad. La vart sut da la feglia è verd clera. L'atun sa colurescha la feglia mellen.

Duas fin diesch flurs da color alv verda èn mintgamai ordinadas en in'umbrella faussa. Il temp da flurizium dura da la fin matg/entschatta zercladur fin il settember. L'impollinaziun succeda tras avieuls, tavauns, vespras satiglias e baus.

Ils singuls fritgs èn radunds e cuntanschan in diameter da ca. 8 millimeters. Els cuntengnan mintgamai dus fin trais cros. Ils fritgs sa colureschan a partir dal fanadur cotschen e daventan cun madirar nairs (a partir da mez avust). Pervi dal lung temp da madiraziun porta ina chaglia per ordinari a medem temp fritgs verds, cotschens e nairs. Ils fritgs crodan tranter il settember ed il december; tras quai datti enturn ina chaglia mintgamai blers chatschs. La derasaziun lontana succeda tras divers utschels.

Il franguler è derasà vastamain en l'Europa, manca però en tschertas parts da la regiun mediterranea e da la Scandinavia. En l'ost tanscha il territori da derasaziun fin l'Ural e la Siberia dal Vest resp. en il sid-

ost fin en la regiun dal Caucasus e l'Anatolia.

La planta ha gugent terrens mez umids fin umids e cumpara surtut sin terrens arschiglius e profunds. En las Alps crescha la planta fin en autezzas da 1500 meters.

Dal lain dal franguler sa lascha gudagnar in charvun da lain d'alta qualitad. Quel era pli baud tschertgà per la produziun da pulvra naira. La scorsa setgentada vegn elavurada ad in med farmaceutic che serve sco purgativ. Las coclas, la feglia e la scorsa frestga valan sco toxicas; la planta na vegn perquai er betg rusignada da la selvaschina.

Salesch-chaura

Il salesch-chaura cuntanscha autezzas tranter 2 e 10 meters, en lieus adattads fin 15 meters. Caracteristica è la curuna relativamain lada. La scorsa da bists giuvens è grischa, pli tard po quella daventar brin naira.

La feglia cumpara pir suenter il temp da flurizium; quella è per il pli da furma radunda fin elliptica e daventa 5 fin 7 centimeters lunga e 2,5 fin 4 centimeters lada. La vart sura è d'in verd stgir, savens levamain glischant, la vart sut è da color verd blava fin verd grischa. Il num da la planta regarda al fatg che las chauras rusignan gugent la feglia.

Gia il mars ed avrigl sa sviluppan sco portafurs minas che vegnan numnadas misaroclas u palmas. Sco bunamain tuttas spezas da saleschs, creschan er sin il salesch-chaura exclusivamain flurs masculinas u femininas. A partir dal matg u zercladur sa sviluppan alura capsas verdas, sitgas che cuntengnan blers sems. Quels vegnan derasads tras il vent e pon schermigliar immediat.

Impollinada vegn la planta tras insects (avieuls, baus, tgirallas). Perquai che las flurs cumparan uschè baud la primavaira, èn las minas in'impurtanta funtauna da nutriment per ils avieuls. Per la fauna da tgirallas indigena furma il salesch-chaura sper il ruver la pli impurtanta planta insumma. Bunamain tschient differents spezas da tgirallas sa nutreschan dad ella, saja quai sco chaglia da pavel per rasulaunas ubain sco funtauna da nutriment suenter che la tgiralla è sa sviluppada. Per motivs da la biodiversità na duessan surtut chaglias giuvnas per lung da vias u a l'ur dal guaud betg vegnir tagliadas.

Il salesch-chaura crescha en l'Europa (cun excepziun da la Spagna dal Sid e dal Balcan dal Sid) e sur l'Asia dal Vest ed Asia Centrala fin en l'Asia da l'Ost.

La planta crescha en lieus frestgs, ritgs da substanzas nutritivas e quai – cuntrari a bleras autras spezas da salesch – adina ordaifer zonas umidas. Sco planta pioniera crescha ella sin surfatschas nuncultiva-

das, gravas e sin terrens arschiglius e crapus.

En bleras regiuns èsi usit da tagliar dal salesch-chaura la dumengia da palmas u la gievgia sontga roms cun minas. Quels vegnan tschentads a chasa en ina vasa e decorads la sonda tanscha cun ovs colorads.

Lantern pailus

Tar il lantern pailus sa tracti d'ina chaglia robusta, cun roma che crescha dretg si e che cuntanscha autezzas da 1 fin 4 meters. La scorsa è da color brina e cuverta spessamain cun tricoms (ina structura da «chavels» funcziunala), pia betg pailusa.

La feglia sa chatta en posiziun opposta, ha in ur dentà e sin la vart sut pailins spess sco feiuter. Il plat dal fegl è oval e cuntanscha ina lunghezza da 5 fin 12 centimeters ed ina ladezza da fin 6 centimeters.

Il temp da flurizium dura da l'avrigl fin il zercladur. Las flurs alvas furman umbrellas da 5 fin 10 centimeters che dattan en egl tranter la feglia stgira. Ils fritgs cun cros madiran a partir dal settember ed han la furma da coclas. Els èn l'emprim cotschens e daventan pli tard nairs. Savens pendan ils fritgs anc durant l'enviern vi da la roma.

Il territori da derasaziun dal lantern pailus cumpiglia l'Europa, da las Insulas Britannicas fin la regiun da la Mar Mediterrana, inclus l'Algeria ed il Maroc, e sur l'Europa dal Sidost fin en la regiun dal Caucasus, en la Turchia e l'Iran dal Nord.

La planta preferescha terrens ritgs da chaltchina e cumpara en guauds da feglia clers, en la bostgaglia ed a l'ur da via.

Or da la roma da la chaglia vegnan fatgas frizzas per il tir cun l'artg; gia las frizzas ch'ins ha chattà tar Ötzi, la mumia or dal glatscher d'ina vegliadetgna da 5300 onns, eran fatgas dal medem lain.

Lantagen cumin

Questa chaglia vegn auta 1,5 fin 6 meters. La roma è a l'entschatta da color brin verda e daventa il segund onn melnenta fin brin cotschna. La feglia è ovale, 6 fin 12 centimeters lunga e 5 fin 10 centimeters lada. Quella è entagliada e verda dad omaduas varts. Ella n'ha betg pailins ed ils urs èn dentads malguliv.

Las flurs cumparan pli tard che la feglia e flureschan en China dal matg fin il zercladur ed en l'Europa Centrala dal matg fin l'avust. Las umbellas cuntanschan in diameter da 5 fin 12 centimeters. Las flurs a l'ur dal portafurs èn nunfritgavilas. Las flurs da curuna alvas attiran ils impollinaders (insects da tut gener, ma surtut mustgas). En las flurs fertillas chattan quels il nectar giavischè.

Ils fritgs cun cros en furma da cocla madiran tranter l'avust ed il november. L'emprim sa colureschan els mellen, alura daventan cotschens; ins n'als po betg mangiar. Mintga fritg cuntengna be in cros. Savens restan els l'enviern sin la planta e vegnan alura magliads e derasads d'utschels.

Il lantagen cumin è derasà en tut l'Europa sco er en l'Asia dal Vest e dal Nord. En l'Europa Centrala cumpara la planta da la bassa fin en autezzas da ca. 1000 meters. Ella crescha surtut en chaglioms umids, a la riva da dutgs, flums e lais sco er a l'ur da guauds e vegn er emplantada en curtins e parcs (surtut la furma cultivada).

Davart la toxicità da las coclas divergeschan las indicaziuns, quellas tanschan da levamain toxic fin toxic. Cun laschar ils fritgs ditg vi da la planta resp. cun als coier sa laschan quels però tuttavia elavurar a confitura u diversas bavrondas; quai vegn surtut fatg en l'Europa dal Sidost ed en l'Asia Minura.

La preschentaziun:
Dossier «Chagliom».

Dapli infurmaziuns:
chatta.ch/?hiid=4518
www.chattà.ch